

INDUSTRIAL TRAINING IS GOOD BUSINESS:

It can increase your company's productivity, help your business expand, provide more job satisfaction for your employees and benefit your community.

Since Canada's horse and buggy era, employers have provided industrial training for their employees. Canadian industry has changed greatly since those early days, and so has the government's role in supporting the training of workers.

Employee training is still your responsibility as an employer, but the Government of Canada offers financial incentives for which your enterprise may qualify.

YOU MAY WANT TO:

- fill positions for which qualified labour is not available
- retrain to offset staff lay-offs caused by technological or economic change
- fill new job vacancies which have opened up because of corporate expansion
- take on workers facing job barriers and help them become productive workers
- give your employees a chance for promotion with your company

...IF SO, CONSIDER HOW THE CANADA MANPOWER INDUSTRIAL TRAINING PROGRAM CAN HELP



HOW IT WORKS:

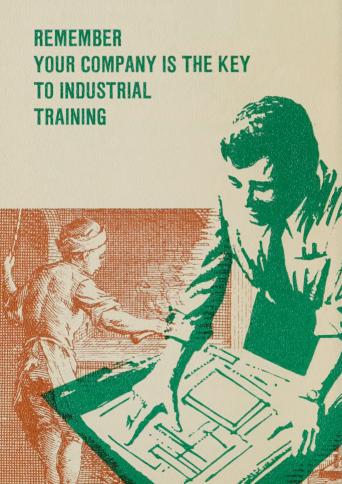
Incentives for employers are provided through the program. It is flexible and can be tailored to your industry's needs whether training is given in a classroom or on the job site. When an industrial training project is approved, the federal government pays most of the direct training costs and reimburses part of your employee's wages while in training.

If your company is prepared to train and provide employment for people who are identified as facing continuing difficulty getting and holding regular jobs, the program pays a higher percentage of their salaries—up to 85 per cent.

ELIGIBILITY:

All non-government employers can apply for Canada Manpower Industrial Training assistance. Provincial and municipal governments, and other agencies primarily financed by tax revenues, are eligible to apply only if they are willing to employ and train people with special employment problems.

Trainees must be employed with your company and be one year past the provincial school-leaving age.



PROVINCIAL ROLE:

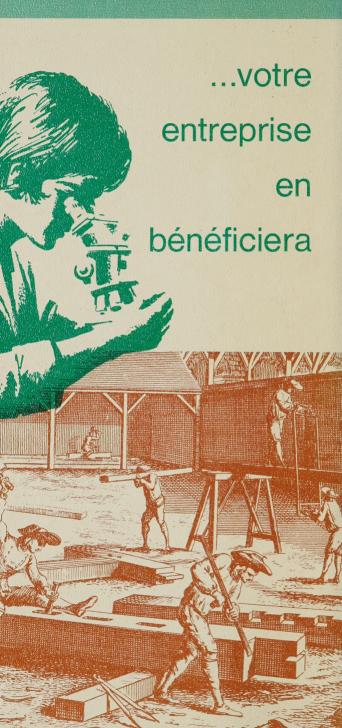
While the program is funded and administered by the federal Department of Manpower and Immigration, the provinces play an important role. They are basically responsible for ensuring that training offered by your company meets provincial standards.

WHY THE FEDERAL GOVERNMENT SUPPORTS INDUSTRIAL TRAINING

It's a sound investment in a partnership that increases productivity and reduces unemployment.



Programme de formation industrielle de la Main-d'oeuvre du Canada



LA FORMATION INDUSTRIELLE EST UN INVESTISSEMENT RENTABLE:

Elle accroît la productivité de l'entreprise, facilite son expansion, assure aux employés une plus grande satisfaction professionnelle et bénéficie à toute la communauté.

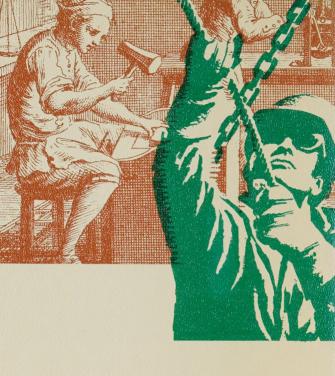
Déjà bien avant la révolution industrielle, les employeurs avisés prodiguaient une formation industrielle à leurs employés. Si l'industrie canadienne a beaucoup changé depuis lors, le gouvernement a su adapter son rôle dans la formation des travailleurs aux nouvelles exigences.

En tant qu'employeurs, la formation des employés demeure votre responsabilité. Le rôle du gouvernement fédéral est d'encourager et d'appuyer vos efforts. Pour ce faire, nous mettons à la disposition des entreprises certain soutien financier. Vous pourriez peut-être profiter de ce programme.

NOTRE PROGRAMME PEUT VOUS AIDER À:

- combler des postes nouveaux à la suite de l'expansion de votre entreprise;
- combler d'autres postes pour lesquels il n'y a pas de main-d'oeuvre qualifiée;
- recycler certains employés dans le but d'éviter leur mise à pied;
- intégrer des travailleurs ayant des besoins spéciaux et les faire participer à la production de votre entreprise;
- offrir à vos employés des chances d'avancement au sein de votre entreprise.

...SI TELS SONT VOS OBJECTIFS, PENSEZ AU PROGRAMME DE FORMATION INDUS-TRIELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA.



FINANCEMENT DU PROGRAMME

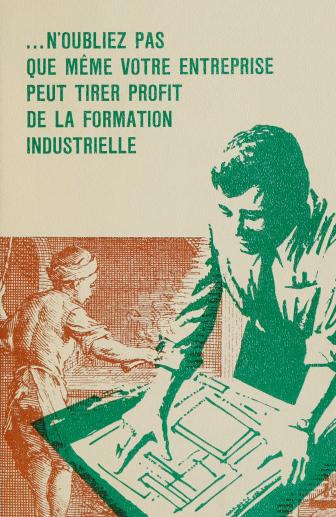
Le Programme accorde des avantages financiers aux employeurs. Il s'agit d'une formule souple permettant de dispenser la formation requise soit en classe, soit en cours de service selon les besoins propres à votre entreprise. Une fois le projet de formation approuvé, le gouvernement fédéral paie la majorité des coûts directs de formation et rembourse une partie des salaires versés aux travailleurs durant la période de formation.

Si votre entreprise met sur pied un programme de formation industrielle à l'intention des personnes qui éprouvent des difficultés particulières à obtenir un emploi stable, nous pouvons rembourser jusqu'à 85% des salaires versés à ces stagiaires.

ADMISSIBILITÉ

Tous les employeurs sont admissibles, à l'exception des gouvernements fédéral et provinciaux, des municipalités et des organismes financés en grande partie par les recettes fiscales. Cette exception est cependant levée pour les institutions gouvernementales municipales et provinciales désirant mettre sur pied un programme d'embauche et de formation, destiné aux personnes ayant des besoins spéciaux.

Les stagiaires doivent avoir un an de plus que l'âge légal de fin de scolarité et être à l'emploi de votre entreprise.



RÔLE DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL

Bien que le programme soit subventionné et administré par le ministère fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, la province joue un rôle important. Il lui incombe, entre autre chose, de veiller à ce que la formation industrielle dispensée soit conforme aux normes provinciales.

POURQUOI LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉPAULE-T-IL LA FORMATION INDUSTRIELLE?

Parce qu'il s'agit d'un investissement rentable, d'un effort collectif pour accroître la productivité nationale et réduire le chômage.

